



## BER-PA S.R.L.

### "CONDIZIONI DI FORNITURA BER-PA" "BER-PA TERMS OF SALE" "BER-PA VERKAUFSBEDINGUNGEN"

Rev. 02/10/2015

#### MERCATO:

"BER-PA SRL" fornisce guarnizioni per il "MERCATO STANDARD" e per il "MERCATO AUTOMOBILISTICO".

Dove non espressamente richiesto "MERCATO AUTOMOBILISTICO" quoteremo e forniremo secondo "MERCATO STANDARD".

#### BER-PA SRL \* MERCATO STANDARD

O-RINGS: ISO 3601-1:2012 Class B \* UNI ISO 3601-3:2005 "N"

ARTICOLI TECNICI: ISO 3302:1996 "M2"

Tolleranza durezza  $\pm 5$  m IRHD (ISO 48:2010)

"Quantità Ordinata" - "Quantità Spedita" =  $\pm 10$  %

DIMENSIONI: UNI ISO 2859-1:2007 Tab.1 "S-1"

SUPERFICI: UNI ISO 2859-1:2007 Tab.1 "II" Tab.2-A "AQL 1"

Validità quotazione: 2 mesi. Trasporto a Vostro totale carico

#### BER-PA SRL \* MERCATO AUTOMOBILISTICO

O-RINGS: ISO 3601-1:2012 Class B \* UNI ISO 3601-3:2005 "N"

ARTICOLI TECNICI: ISO 3302:1996 "M2"

Tolleranza durezza  $\pm 5$  m IRHD (ISO 48:2010)

"Quantità Ordinata" - "Quantità Spedita" =  $\pm 10$  %

Criteri di accettazione da accordare con il cliente.

Validità quotazione: 2 mesi. Trasporto a Vostro totale carico

M29 Rapporto di Qualità [SURFACE / DIMENSIONS]					
Lot Size [pcs]	Sample Size [pcs]	SURFACE (KO) Acceptance Number		DIMENSIONS (OK) [pcs]	
		AQL 1,00 [pcs]	100 ppm [pcs]		
2	8	8	0	0	3
9	15	13	0	0	3
16	25	13	0	0	3
26	50	13	0	0	3
51	90	13	0	0	3
91	150	13	0	0	3
151	280	50	1	0	3
281	500	50	1	0	5
501	1.200	80	2	0	5
1.201	3.200	125	3	0	5
3.201	10.000	200	5	0	5
10.001	35.000	315	7	0	8
35.001	150.000	500	10	0	8
150.001	500.000	800	14	0	8
500.001	10.000.000	1.250	21	0	8



**BER-PA S.R.L.**

**"CONDIZIONI DI FORNITURA BER-PA"  
"BER-PA TERMS OF SALE"  
"BER-PA VERKAUFSBEDINGUNGEN"**

**Rev. 02/10/2015**

**STAMPI:**

Le attrezzature, gli stampi e quant'altro, anche oggetto di usura, necessari per la realizzazione del prodotto destinato al cliente si intendono, salvo patto contrario che dovrà risultare da atto scritto, di esclusiva proprietà "BER-PA SRL".

"BER-PA SRL" potrà, altresì, chiedere al cliente una compartecipazione dei costi per quanto sopra previsto, rimarcando che la eventuale compartecipazione non garantisce al cliente diritto d'uso o proprietà anche solo intellettuale o a titolo di Know-How.

"BER-PA SRL", salvo che diversamente risulti da atto scritto, potrà utilizzare liberamente le attrezzature, gli stampi e, in generale, ogni strumento di lavoro, anche per produzioni diverse da quella destinata al cliente.

**GARANZIA PRODOTTO:**

I prodotti della "BER-PA SRL" sono fabbricati impiegando materiali controllati e di qualità.

Le fasi di produzione sono tutte tenute sotto controllo per cui il prodotto finale risponde agli standard internazionali di qualità di riferimento.

In ogni caso, l'utilizzatore è tenuto a sua volta a controllare il prodotto appena ricevuto, per denunciare tempestivamente per iscritto ogni eventuale difetto che potesse essere sfuggito ai nostri controlli.

Trascorsi otto giorni dalla data ricevimento della merce non si accettano reclami.

In caso di eventuali NON CONFORMITA' vi invitiamo a inviarci comunicazione esclusivamente tramite e-mail, fax o servizio postale, segnalando il tipo di NON CONFORMITA' riscontrata, il numero di pezzi non conformi congiuntamente al CODICE ARTICOLO (si trova sul documento di accompagnamento e sulle confezioni) e il nr. di lotto BER-PA (si trova sulle confezioni).

In caso di NON CONFORMITA' particolarmente gravi inviateci anche dei campioni.

**RESPONSABILITA':**

"BER-PA SRL" risponde delle caratteristiche dei propri prodotti sia per quanto concerne le mescole impiegate che per il prodotto finale (solo per i requisiti confermati).

Le schede tecniche delle mescole fornite si basano su delle prove di laboratorio.

Esse vengono periodicamente testate ed aggiornate.

Dal sito web potete scaricare la revisione aggiornata in tempo reale.

"BER-PA SRL" si riserva la facoltà di utilizzare una miscela alternativa a quella definita nella conferma d'ordine.

Benché si presuma che queste informazioni siano accurate ed attendibili, occorre tenere presente che condizioni o attrezzature differenti possono dar luogo a risultati sostanzialmente diversi.

BER-PA, pertanto, non ne garantisce i risultati e non si assume alcun obbligo e responsabilità.

TGA, infrarossi ed altre tipologie di analisi devono essere concordate, fissate ed approvate da entrambe le parti con specifiche e tolleranze; in caso contrario i risultati non possono essere né garantiti né confermati.

Con riferimento ai nostri *O-Rings Explosive Decompression* (ED e Special Grade) specifichiamo che essi sono prodotti con mescole appositamente formulate ma non testate da alcun ente competente.



**BER-PA S.R.L.**

**"CONDIZIONI DI FORNITURA BER-PA"  
"BER-PA TERMS OF SALE"  
"BER-PA VERKAUFSBEDINGUNGEN"**

**Rev. 02/10/2015**

**LIMITI:**

Nel caso in cui il difetto denunciato dal cliente venisse riconosciuto effettivo, la responsabilità di "BER-PA SRL" si esaurisce con il reintegro o la sostituzione delle merci difettose; sono esclusi dalla garanzia i danni o gli inconvenienti, conseguenti all'interruzione dell'attività del cliente ed al ritiro dal mercato dei prodotti.

**CONSEGNE:**

I termini di consegna sono indicativi e non impegnano "BER-PA SRL", che si riserva di fornire secondo la propria disponibilità.

**TRASPORTO E RELATIVI RISCHI:**

La merce viaggia sempre a rischio e pericolo del Committente, anche quando è venduta porto franco.

Non si riconoscono, perciò, avarie o ammanchi di sorta.

**MANCATI PAGAMENTI:**

Il mancato pagamento nei termini e nelle forme pattuite, anche di una sola rata del prezzo, Vi costituisce automaticamente in mora e ci autorizza, oltre allo storno di eventuali sconti di pagamento, all'addebito degli interessi, al tasso prime rate A.B.I. più tre punti su base annua, e di ogni altra spesa sostenuta.

**FORO COMPETENTE:**

In caso di contestazione il foro competente è quello di Brescia.



# BER-PA S.R.L.

## "CONDIZIONI DI FORNITURA BER-PA" "BER-PA TERMS OF SALE" "BER-PA VERKAUFSBEDINGUNGEN"

Rev. 02/10/2015

### MARKET:

"BER-PA SRL" supply O-Rings both for "STANDARD and for AUTOMOTIVE MARKET".  
In case "AUTOMOTIVE MARKET" won't be expressively requested we will quote and supply as "STANDARD MARKET".

#### BER-PA SRL \* STANDARD MARKET

O-RINGS: ISO 3601-1:2012 Class B \* UNI ISO 3601-3:2005 "N"  
TECHNICAL ITEMS: ISO 3302:1996 "M2"  
Hardness tolerance  $\pm 5$  m IRHD (ISO 48:2010)  
"Quantity sold" - "Quantity ordered" =  $\pm 10$  %  
DIMENSIONS: UNI ISO 2859-1:2007 Tab.1 "S-1"  
SURFACES: UNI ISO 2859-1:2007 Tab.1 "II" Tab.2-A "AQL 1"  
Validity: 2 months. Transport cost : EX WORKS

#### BER-PA SRL \* AUTOMOTIVE MARKET

O-RINGS: ISO 3601-1:2012 Class B \* UNI ISO 3601-3:2005 "N"  
TECHNICAL ITEMS: ISO 3302:1996 "M2"  
Hardness tolerance  $\pm 5$  m IRHD (ISO 48:2010)  
"Quantity sold" - "Quantity ordered" =  $\pm 10$  %  
Approval criteria have to be agreed with the customer.  
Validity: 2 months. Transport cost : EX WORKS

M29 Rapporto di Qualità [SURFACE / DIMENSIONS]					
Lot Size [pcs]	Sample Size [pcs]	SURFACE (KO) Acceptance Number		DIMENSIONS (OK) [pcs]	
		AQL 1,00 [pcs]	100 ppm [pcs]		
2	8	8	0	0	3
9	15	13	0	0	3
16	25	13	0	0	3
26	50	13	0	0	3
51	90	13	0	0	3
91	150	13	0	0	3
151	280	50	1	0	3
281	500	50	1	0	5
501	1.200	80	2	0	5
1.201	3.200	125	3	0	5
3.201	10.000	200	5	0	5
10.001	35.000	315	7	0	8
35.001	150.000	500	10	0	8
150.001	500.000	800	14	0	8
500.001	10.000.000	1.250	21	0	8



## **BER-PA S.R.L.**

### **"CONDIZIONI DI FORNITURA BER-PA" "BER-PA TERMS OF SALE" "BER-PA VERKAUFSBEDINGUNGEN"**

**Rev. 02/10/2015**

#### **MOULDS:**

Equipments, moulds and anything else, even subject to wear, that is necessary for the manufacturing of the product destined to the customer have to be considered, except for what may be otherwise agreed upon in written, as BER-PA SRL's exclusive properties.

"BER-PA SRL" is also entitled to ask the customer to jointly share the above costs.

Therefore a possible cost sharing does not warrant the customer any right of use of property even if only intellectual or considered as know-how.

"BER-PA SRL", unless otherwise resulting from a written act, is allowed to freely use an equipment, mould and in general any work tool also for different production from those destined to customer.

#### **WARRANT ON PRODUCTS:**

"BER-PA SRL" products are manufactured with first quality materials; production stages are controlled at all time, therefore final products comply with reference quality standards. In any case, the user must always perform suitable controls of the products at their incoming inspection and immediately notify "BER-PA SRL" of any non-compliant goods.

After 8 days from receipt of goods we won't accept any form of complaint.

In case of NON CONFORMITY we kindly ask you to send us the communication exclusively by e-mail, fax or post. You should indicate the type of detected NON CONFORMITY, the number of pieces not in accordance with the order together with the item code (you can find it on the delivery note and on the packing) and the BER-PA batch (you can find it on the packing). In case of serious NON CONFORMITY please send us some samples of the detected pieces.

#### **LIABILITY:**

"BER-PA SRL" guarantees the quality of materials and final product characteristics (only for confirmed requirements).

The technical data sheets are based on laboratory tests. These will be periodically tested and updated. You can download the updated review in real time from our website. "BER-PA SRL" reserves the right to use an alternative compound to the one defined in the order confirmation.

Although it is assumed that these information are accurate and reliable it must be considered that different conditions or equipments may cause deviated results. No warranty or guarantee is made and no liability is assumed in connection with any use of such information and data. TGA, infrared and other types of analysis must be agreed, fixed and approved by both parties with specifications and tolerances; on the contrary results can neither confirmed nor guaranteed.

Regarding our Explosive Decompression O-Rings we specify that they are produced with specially formulated compounds but they have never been tested from any laboratory.

#### **LIMITS:**

In case the defect pointed out from the customer is effective, BER-PA's liability resolves by restoring or by replacing the defected goods.

Damages or inconveniences resulting from the interruption of the customer's activity and from the goods retirement from the market have to be considered excluded from the warranty.



**BER-PA S.R.L.**

**"CONDIZIONI DI FORNITURA BER-PA"**

**"BER-PA TERMS OF SALE"**

**"BER-PA VERKAUFSBEDINGUNGEN"**

**Rev. 02/10/2015**

**DELIVERY TIMES:**

Delivery times are not binding and they don't take obligations to "BER-PA SRL" which reserves to supply according to its availability.

**TRANSPORT AND RELATIVE RISKS:**

Goods travel always at buyer's risk, also when sold free port. So we won't compensate for any kind of damage or loss during transit.

**PAYMENT FAILURE:**

Failure to make payment by agreed terms within the agreed time limit will result in cancellation of any previously agreed discount. Interest will be charged at prime rate A.B.I. plus 3 % on an annual basis for any amount outstanding. Any other expense incurred will be liable for payment also.

**JURISDICTION:**

In case of complaints it has to be submitted at the Brescia Court.



# BER-PA S.R.L.

## "CONDIZIONI DI FORNITURA BER-PA" "BER-PA TERMS OF SALE" "BER-PA VERKAUFSBEDINGUNGEN"

Rev. 02/10/2015

### MARKT:

"BER-PA SRL" liefert O-Ringe sowohl für "STANDARD als auch für AUTOMOTIVE MARKT".  
Wo es nicht ausdrücklich "AUTOMOTIVE MARKT" angefragt wird, werden wir die bestellten  
Waren nach "STANDARD MARKT" quotieren und liefern.

#### BER-PA SRL \* STANDARDMARKT

O-RINGE: ISO 3601-1:2012 Class B \* UNI ISO 3601-3:2005 "N"  
TECHNISCHE ARTIKEL: ISO 3302:1996 "M2"  
Härte-Toleranz  $\pm 5$  m IRHD (ISO 48:2010)  
"bestellte Ware"- "gesendete Ware" =  $\pm 10$  %  
MASSE: UNI ISO 2859-1:2007 Tab.1 "S-1"  
OBERFLÄCHEN: UNI ISO 2859-1:2007 Tab.1 "II" Tab.2-A "AQL 1"  
Gültigkeit des Angebots: 2 Monate. Lieferung: AB WERK

#### BER-PA SRL \* AUTOMOTIVMARKT

O-RINGE: ISO 3601-1:2012 Class B \* UNI ISO 3601-3:2005 "N"  
TECHNISCHE ARTIKEL: ISO 3302:1996 "M2"  
Härte-Toleranz  $\pm 5$  m IRHD (ISO 48:2010)  
"bestellte Ware"- "gesendete Ware" =  $\pm 10$  %  
Abnahmekriterien sollen mit dem Kunde vereinbart sein.  
Gültigkeit des Angebots: 2 Monate. Lieferung: AB WERK

M29 Rapporto di Qualità [SURFACE / DIMENSIONS]					
Lot Size [pcs]	Sample Size [pcs]	SURFACE (KO) Acceptance Number		DIMENSIONS (OK) [pcs]	
		AQL 1,00 [pcs]	100 ppm [pcs]		
2	8	8	0	0	3
9	15	13	0	0	3
16	25	13	0	0	3
26	50	13	0	0	3
51	90	13	0	0	3
91	150	13	0	0	3
151	280	50	1	0	3
281	500	50	1	0	5
501	1.200	80	2	0	5
1.201	3.200	125	3	0	5
3.201	10.000	200	5	0	5
10.001	35.000	315	7	0	8
35.001	150.000	500	10	0	8
150.001	500.000	800	14	0	8
500.001	10.000.000	1.250	21	0	8



## **BER-PA S.R.L.**

### **"CONDIZIONI DI FORNITURA BER-PA" "BER-PA TERMS OF SALE" "BER-PA VERKAUFSBEDINGUNGEN"**

**Rev. 02/10/2015**

#### **WERKZEUGE**

Die Ausrüstungen, Werkzeuge und jede sonstige Einrichtung inkl. Verschleissteile, die für die Produktherstellung benötigt sind, werden soweit nicht anders schriftlich vereinbart als exklusives Eigentum von BER-PA SRL betrachtet.

"BER-PA SRL" darf gleichfalls vom Kunden eine Beteiligung in den obengenannten ertragenen Kosten verlangen, ohne dass eine solche Beteiligung ein Verwendungsrecht auch nur intellektuell oder als know-how für den Kunden darstellt.

"BER-PA SRL" darf, soweit nicht anders schriftlich festgelegt, die genannten Einrichtungen, Werkzeuge und alle andere Arbeitsgeräte ebenfalls zur Herstellung von Produkten mit verschiedener Bestimmung verwenden.

#### **GEWÄHRLEISTUNG**

"BER-PA SRL" Produkte werden von erstklassiger Qualität produziert.

Die Phasen von der Produktion sind unter Kontrolle die ganze Zeit und somit entspricht das Endprodukt die internationalen Standards in Bezug auf Qualität.

Auf jedem Fall muss der Benutzer das Produkt bei der Wareneingangskontrolle immer prüfen, so dass eventuelle Nichtkonformität an uns gemeldet werden können. Nach 8 Tagen von Erhaltung der Ware, werden wir keine Reklamationen annehmen.

Falls eventuelle Nichtkonformität über die Produkte, bitten wir euch uns Mitteilungen ausschließlich per e-Mail, Fax oder Post und zeigen Sie immer den festgestellte Typ oder Anzahl der nichtkonforme Stücke, die Artikelnummer (Sie finden sie über die Begleitunterlagen und auf die Verpackung) und die Nummer der BER-PA Losgröße (Sie finden sie auf die Verpackung) an.

Bitte senden Sie auch Muster angesichts besonders schwere Nichtkonformität.

#### **HAFTUNG**

"BER-PA SRL" garantiert die Qualität der Mischungen und die Eigenschaften der Endprodukte nur für die vereinbarten Anforderungen.

Die Datenblätter sind auf Laborversuchen beruhen. Diese sind periodisch geprüft und aktualisiert. Von unserer Website können Sie Echtzeit die aktualisierte Revision abladen.

BER-PA SRL behält sich das Recht vor, einen alternativen Werkstoff zu dem in der Auftragsbestätigung festgelegt zu verwenden.

Obwohl diese Informationen genau und zuverlässig sind, ist zu berücksichtigen, dass verschiedene Bedingungen oder Ausrüstungen abweichende Ergebnisse führen können.

Es wird keine Gewähr oder Garantie gegeben und eine Haftung in Bezug auf Anwendung der Daten kann nicht übernommen werden.

TGA, Infrarot und andere Arten von Analysen müssen von beiden Seiten durch Spezifikationen und Toleranzen vereinbart, festgelegt und zugestimmt.

Im Gegenteil können die Ergebnisse weder garantiert noch bestätigt.

Bezugnehmend auf unsere explosive Dekompression O-Ringe (ED) bestimmen wir, dass sie mit zusätzlichen Stoffen formuliert sind aber sie niemals an Labor getestet wurden sind.

#### **GRENZE**

Im Fall dass, der von dem Kunde hingewiesen Defekten effektiv sind, löst "BER-PA SRL" die Verpflichtung nach Umlagerung oder nach Ersetzung der nichtkonformen Waren auf.

Schäden und Unannehmlichkeiten müssen nicht bei Berechtigung aufgrund der Unterbrechung von Kundeneinsatz oder aufgrund der Rücknahme von dem Markt berücksichtigen werden.





**BER-PA S.R.L.**

**"CONDIZIONI DI FORNITURA BER-PA"**

**"BER-PA TERMS OF SALE"**

**"BER-PA VERKAUFSBEDINGUNGEN"**

**Rev. 02/10/2015**

**LIEFERFRISTE**

Lieferfristen sind unverbindlich und sie verpflichten nicht die Firma "BER-PA SRL", die gemäss Ihrer Verfügbarkeit liefern kann.

**LIEFERUNG:**

Die Lieferung ist immer auf Gefahr des Käufers und dies gilt auch im Falle von frachtfreien Versendungen.

Wir werden für Transportschaden nicht ersetzen.

**NICHTZAHLUNG:**

Bei Nichtzahlung binnen der vereinbarten Frist befinden Sie sich automatisch in Verzug. Dies erlaubt uns Verzugszinsen A.B.I. plus 3% auf Jahresbasis umgerechnet und andere Kosten zu belasten.

**GERICHTSSTAND**

Im Fall von Reklamationen hat der Gerichtsstand Sitz in Brescia.